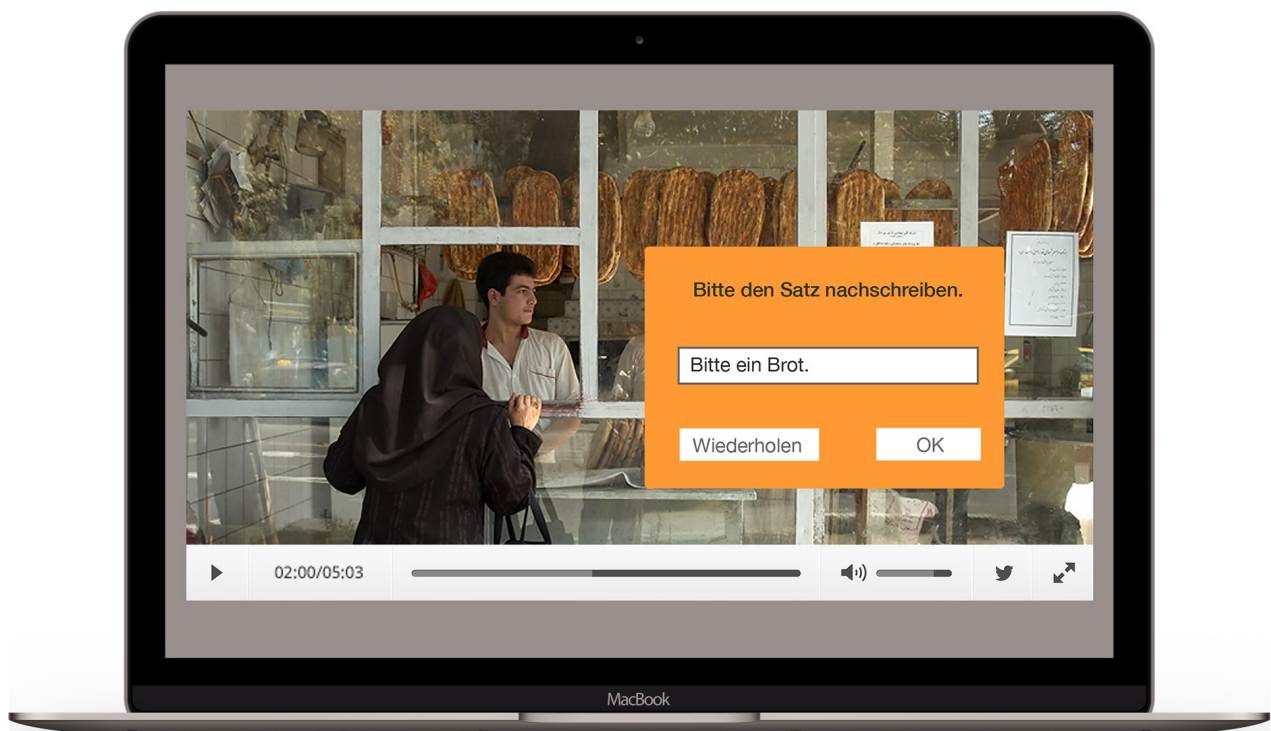


# DEUDEO | Mit Videos Deutsch Lernen



Zhuoqun Wang

Im Hopfengarten 25  
54295, Trier  
wangz@hochschule-trier.de

31/01/2016

# Inhaltsverzeichnis

Vorbemerkung	1
Situationsanalyse und Problemstellung	2
Kreatividee	3
Begründung der Kreatividee	4
Referenzen und Inspirationen	5
Projektziel	7

# Vorbemerkung

Deutsch ist eine der am schwierigsten zu erlernenden Fremdsprachen. Insbesondere die deutsche Grammatik ist sehr präzise und dadurch kompliziert. Zwar können alle Kenntnisse in der Sprachschule gelernt werden, jedoch sind viele Übungen im Alltagsleben unbedingt notwendig. Wegen des Kriegs in Syrien sind viele Flüchtlinge nach Deutschland gekommen. Sie möchten in Deutschland bleiben und arbeiten. Die erste Hürde, die die meisten Flüchtlinge nehmen müssen, ist die Sprache. Allerdings fehlen den Flüchtlingen, die Deutsch lernen müssen, die notwendigen deutschen Beziehungen. Deswegen haben sie wenige Chancen, Deutsch zu sprechen, und in der Sprachschule wird die Umgangssprache nicht gelehrt, dennoch wird sie alltäglich benutzt. Aus diesem Grund könnten solche Situationen auftreten: Man hat ein Jahr Deutsch gelernt, trotzdem kann man die Anderen nicht verstehen.

# Situationsanalyse und Problemstellung

Im Jahr 2015 sind über eine Million Flüchtlinge nach Deutschland gekommen. Für deutsche Gesellschaft ist das eine große Herausforderung. Die Flüchtlinge brauchen nicht nur Nahrungsmittel, Wasser und Wohnungen, sondern auch die Hilfen, mit den sie so schnell wie möglich einen Job in Deutschland finden können. Danach können sie ein normales Leben führen. Das ist gut für beide die Flüchtlinge und die Gesellschaft.

Die Regierung von Deutschland will die Flüchtlinge kostenlose Sprachkurse anbieten, aber es gibt so viele Flüchtlinge, dass die Anzahl der Sprachkurse nicht ausreicht. Das andere Problem ist, dass im Sprachkurs zuerst nur Grundlagen gelehrt werden, jedoch brauchen die meisten Flüchtlinge Grundlagen, um zum Einkaufen oder in das Restaurant zu gehen. Vielleicht können sie die Sätze im Alltagsleben nicht vollständig verstehen, aber mit einem kleinen Bestand an Sätzen können die alltägliche Bedürfnisse erfüllt werden.

Aus diesem Grund müssen die Flüchtlinge selber die Alltagssprache lernen. Heutzutage hat fast jede Person Computer und Smartphone, die sehr nützliche interaktive Medien sind. Und im Internet können viele hilfreiche Materialien gefunden werden, damit die Flüchtlinge online lernen können.

# Kreatividee

„DeuDeo“ ist eine Website, auf der man mit interaktiven Videos Deutsch lernen kann. Die Website hat zwei Teile, die interaktiven Videos und die Community.

Alle Videos werden nach Inhalt und Schwierigkeitsgrad klassifiziert, deswegen kann jeder Deutschlerner die für sein Niveau geeignete Videos finden. Es gibt auch eine besondere Kategorie für Flüchtlinge, die vor allem die Alltagssprache lernen möchten. Die Videos in dieser Kategorie enthalten viele alltägliche Szenen, zum Beispiel im Supermarkt, in der Bäckerei, usw. Die Flüchtlinge können mit diesen Videos sofort einige nützliche Sätze lernen, die ihre Alltagsleben vereinfachen werden.

Der Community-Bereich enthält die Profilseite und die Nachrichtenfunktion. Jeder Nutzer kann die Profilseite von den anderen Nutzern ansehen und Nachrichten schreiben. Wenn der Nutzer ein Video anschaut, werden die Nutzer, die gleichzeitig das Video auch anschauen, unten dem Video gezeigt, dann können die Teilnehmer sich kennenlernen und unterhalten.

Die wichtigste Funktion auf der Website ist das interaktive Video. Nachdem die Charaktere einen Satz gesprochen haben, wird das Video automatisch pausiert, dann muss der Nutzer den Satz richtig nachsprechen oder nachschreiben, sonst wird das Video nicht weitergespielt. Hat der Nutzer drei Mals falsch geantwortet, gibt die Website die richtige Lösung wieder und der Satz in diesem Video wird wiederholt.

Nachdem der Nutzer ein Video bearbeitet hat, bekommt er die Punkte von der Website. Die Punkte werden in der Profilseite gezeigt, und wenn man genug Punkte gesammelt hat, bekommt man verschiedene Medaillen, die auch in der Profilseite gezeigt werden.

# Begründung der Kreatividee

Normalerweise lernt man eine Fremdsprache von Anfang an, aber die Flüchtlinge möchten sofort einige nützliche alltägliche Sätze lernen, da sie in Deutschland leben müssen. Zum Beispiel, wenn sie jeden Tag Brötchen kaufen möchten, müssen sie in der Bäckerei nachfragen. Obwohl die Frage keinen schwierigen Satz ist, werden einige grammatische Kenntnisse gebraucht, um den Satz voll zu verstehen. Für diesen Fall möchten sie nur wissen, wie der Satz ausgesprochen werden kann, und die grammatischen Kenntnisse können sie nachher in der Sprachschule lernen.

Die beste Weise, auf der die Aussprache eines Satzes gelernt werden kann, ist nachsprechen. Aus diesem Grund ist Video ein gutes Mittel. Mit dem Video kann man einen Satz langsam spielen und wiederholen. Die Videos werden in alltägliche Szenen aufgenommen, der Nutzer erkennt sofort den Kontext, was für das Verständnis sehr hilfreich ist.

# Referenzen und Inspirationen

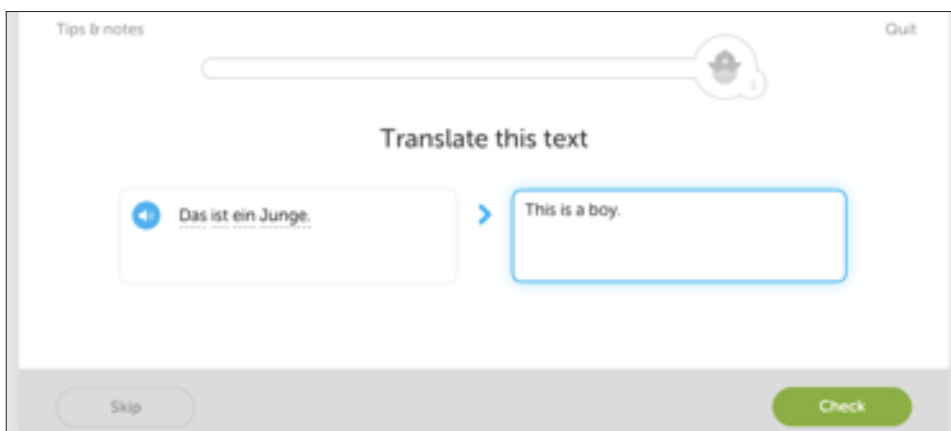


Abbildung 1: Duolingo



Abbildung 2: Rosetta Stone

# Referenzen und Inspirationen

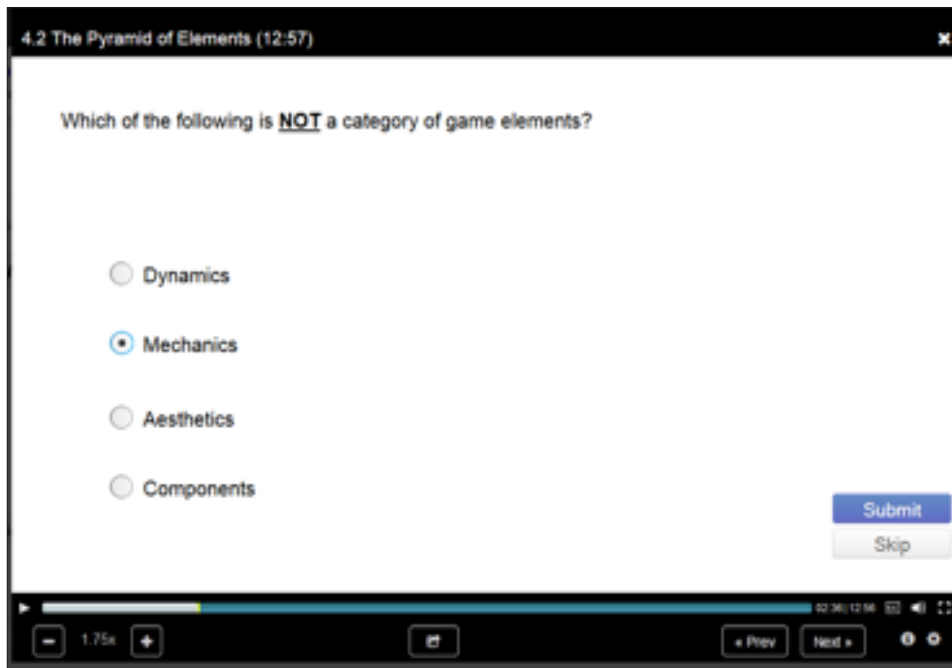


Abbildung 3: Coursera

Im Internet gibt es viele Websites und Anwendungen<sup>1</sup> um eine Fremdsprache zu lernen. Duolingo zum Beispiel ist ein Produkt, mit dem man durch Übersetzen Fremdsprachen lernen kann. Mit Duolingo lernen die Lernenden zuerst die Bedeutungen der Wörter, dann müssen sie diese Wörter von Ihrer Muttersprache ins Deutsch oder vom Deutsch in ihre Muttersprache übersetzen, um zu üben. Nachdem man einige Wörter gelernt hat, bekommt man die ähnliche Übersetzungsübungen der Sätze. Obwohl Duolingo eine gute Plattform ist, um Wörter und Sätze auswendig zu lernen, wissen die Lernenden nicht, wo und wann diese Wörter und Sätze angewendet werden können.

Die meisten existierenden Produkte wie Duolingo sind unanschaulich, haben allerdings keinen Kontext. Nachdem einige Wörter und Grammatiken gelernt wurden, ist es schwierig, das eigene Sprachvermögen weiter zu verbessern. Um miteinander zu kommunizieren lernt man eine Sprache, deswegen ist es nutzlos, wenn die Kenntnisse nicht mühelos angewendet werden können.

Auf DeuDeo kann Deutsch mit interaktiven Videos gelernt werden. Das interaktive Video hat einen signifikanten Vorteil, dass man mit Video den kompletten Kontext erfassen kann. Im Kontext kann eine Sprache besser gelernt werden. Und zu einigen Zeitpunkten im Video werden die entsprechenden Übungen angezeigt, damit die Lernenden die gerade gelernten Sätze sofort überprüfen können.

Interaktives Video im Lernprozess zu nutzen ist keine neue Idee, sie wurde von MOOC inspiriert. MOOC ist eine Abkürzung für „Massive Open Online Course“ und bezeichnet kostenlose Onlinekurse, die meist auf Universitätsniveau sind und große Teilnehmerzahlen aufweisen. Heutzutage gibt es schon viele MOOC-Anbieter wie Coursera, edX und Udacity. Jeder Online-Kurs von MOOC enthält einige Videos, die alle interaktiv sind. Nach jedem Abschnitt des Videos wird ein kleines Quiz angezeigt, damit die Lernenden ein besseres Lernergebnis erzielen können. Diese Technik ist sehr effektiv, in dieser Hinsicht hat DeuDeo sie auch angewendet.

<sup>1</sup>Rosetta Stone, Quizlet, Duolingo, usw.



# Projektziel

Mit Deudeo können alle Deutschlernenden insbesondere Flüchtlinge Deutsch praktisch lernen. Alle Videos auf Deudeo sind interaktiv, damit die gerade gelernten Sätze sofort überprüft werden können. Im Vergleich zu anderen existierenden Produkte wollen die Videos auf Deudeo den Kontext anbieten, der sehr nützlich ist, wenn man die Umgangssprache im Alltagsleben lernen will.

Deudeo ist geeignet für Deutschlernenden, die Umgangssprache schnell lernen wollen. Die Flüchtlinge und die anderen Ausländer, die in Deutschland arbeiten und leben möchten, müssen so schnell wie möglich Umgangssprache beherrschen, deswegen wird Deudeo hilfreich sein.